

K a r o l B E F F A

LE PONT DE PIERRE

SUR DES TEXTES DE MICHEL SERRES

4 MÉLODIES POUR VOIX ET PIANO

4 MELODIES FOR VOICE AND PIANO

PRÉFACE

Commande de l'association «Les Amis agénais de Michel Serres», *Le Pont de pierre* est un cycle de quatre mélodies pour voix et piano sur des textes du philosophe.

La première, qui donne son titre au recueil, flirte avec la tonalité fonctionnelle ; les couleurs mineures lui confèrent une mélancolie qu'un glas répété dans les graves tire vers le funèbre.

Dans « La vie passe », les cloches sont omniprésentes, avec leurs effets d'inharmonie ; notée *morendo*, la seconde partie baigne dans un sentiment d'inéluctable.

« Je crois, je n'y crois pas... » est la seule mélodie à privilégier les couleurs majeures. Une écriture syllabique m'a paru la plus apte à rendre cette poésie de l'exactitude.

De loin la plus longue des mélodies, « Soyez le bienvenu » s'ouvre par un canon, solennel, hiératique, entre la voix et le piano. Le mouvement s'amplifie, grâce un monnayage rythmique qui va s'accéléralant. Majeur et mineur se parasitent, avant que la pièce ne se termine dans un climat de résignation.

FOREWORD

Le Pont de Pierre is a cycle of four melodies for voice and piano, setting to music some of the philosopher's writing.

The first piece (that gives the collection its title) flirts with functional tonality. Minor mode tone colors add a melancholy twist while repeated notes sounding like a death knell in the lower register, give it a funereal character.

*The inharmonic effects of bell sounds are predominant in "La vie passe". The second part of the piece, marked *morendo*, conveys a sense of inevitability.*

"Je crois, je n'y crois pas" is the only piece favoring major mode tone colors. Syllabic writing seemed the best way to express the poetics of exactitude.

"Soyez le bienvenu" (by far the longest piece) opens on the voice and piano engaging in a solemn and hieratic canon. The movement gets more intense as rhythmic exchanges occur at an accelerating pace. Major and minor modes keep overlapping and interfering with each other until the piece finally ends in a mood of resignation.

Karol BEFFA

pour ma mère

OUVRAGE PROTÉGÉ
toute REPRODUCTION
(photocopie, numérisation,...)
MÊME PARTIELLE,
sans autorisation
constitue une CONTREFAÇON

LE PONT DE PIERRE

Durée totale : 12 mn 35 s
Total duration

4 mélodies pour voix et piano
4 melodies for voice and piano

Textes de / *Texts by*:
Michel SERRES
(1930-2019)

Karol BEFFA

1. Le Pont de pierre

Moderato (♩ = c. 69)
p

Voix
Voice

Au mi-lieu mê - me du fleu - ve, par le fil le plus en-flam-mé du

Piano
p

baigné de pédale / *blurred with pedal*

5

— ra-pide, pas-sa, tel jour, vers mi-di, un pail-ler en-tier, genre de ger-bière qu'au-tre -

The musical score is written for voice and piano. The voice part is in a single staff with a treble clef and a common time signature. The piano part consists of two staves, treble and bass, with a common time signature. The tempo is marked 'Moderato' with a note value of a quarter note equal to approximately 69 beats per minute. The dynamics are marked 'p' (piano). The lyrics are in French. The score is divided into two systems. The first system covers the first four measures of the piece. The second system starts at measure 5 and covers the next four measures. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is common time. The piano part features a 'baigné de pédale' (blurred with pedal) effect in the first system. The second system ends with a wavy line indicating a continuation or a specific musical effect.

2. La vie passe

Liquide / Fluid (♩ = c. 56)

mp

Dans mon corps, Dans mon corps cou-le Ga - ronne.

p

5 De la gare de la vil-le de nais-sance, je sors les yeux secs, mais que je

8 pas-se le Pont de Pierre et je pleure. Mes lar-mes, lé-

The musical score is written for voice and piano. The voice part is in 3/4 time, with a tempo of approximately 56 beats per minute. The piano accompaniment is in 3/4 time, with a tempo of approximately 56 beats per minute. The score is divided into three systems. The first system (measures 1-4) features a vocal melody starting with a rest, followed by 'Dans mon corps, Dans mon corps cou-le Ga - ronne.' The piano accompaniment consists of chords and triplets. The second system (measures 5-8) features a vocal melody starting with a rest, followed by 'De la gare de la vil-le de nais-sance, je sors les yeux secs, mais que je'. The piano accompaniment continues with chords and triplets. The third system (measures 9-12) features a vocal melody starting with a rest, followed by 'pas-se le Pont de Pierre et je pleure. Mes lar-mes, lé-'. The piano accompaniment continues with chords and triplets. The score ends with a wavy line indicating a continuation.

3. Je crois, je n'y crois pas...

Moderato (♩ = c. 66)

p

Je ne pour - rai ja-mais quit-ter Ga-ron-ne ni ma re-li - gion,

pp

5

mais je sais que je ne re - vien-drai ja-mais à cel-les que j'ai quit - tées. Je crois en

mp

p

9

Dieu, je n'y crois pas : je crois, pile ;

The musical score is written for voice and piano. The voice part is in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The tempo is Moderato, with a quarter note equal to approximately 66 beats per minute. The key signature has one flat (B-flat). The time signature changes from 3/4 to 2/4 and back to 3/4. The score is divided into three systems. The first system contains measures 1-4, the second system contains measures 5-8, and the third system contains measures 9-12. The lyrics are written below the voice staff. The piano part features various textures, including triplets and octaves, and dynamic markings such as *p*, *pp*, and *mp*. The score ends with a wavy line indicating a continuation.

4. Soyez le bienvenu

Pesante (♩ = c. 80)

p

Je quit-te - rai la vie comme je me suis le - vé mil-le fois de

7

ta - ble. J'au-rai per - çu un bruit à la porte, il in-

13

- ter - rom - pra le fes - tin, je le re - con-naî - trai. Je ne sais

1. Le Pont de pierre (2 mn 30 s)	3
sur un texte extrait de <i>Biogée</i>	
2. La vie passe (2 mn 55 s)	7
sur un texte extrait de <i>Biogée</i>	
3. Je crois, je n'y crois pas... (1 mn 40 s)	12
sur un texte extrait de <i>Relire le relié</i>	
4. Soyez le bienvenu (5 mn 30 s)	15
sur un texte extrait de <i>Le Parasite</i>	

Commande de l'association « Les Amis agenais de Michel Serres ».
Création du 9 novembre 2024, au théâtre Ducourneau d'Agen
par Philippe ESTÈVE (baryton) et Karol BEFFA (piano).

*Commissioned by the association 'Les Amis agenais de Michel Serres'.
Premiered on November, 9th 2024 at the Théâtre Ducourneau in Agen (France),
by Philippe ESTÈVE (baritone) and Karol BEFFA (piano).*



14, rue de l'Échiquier - 75010 Paris
www.billaudot.com